

[Domovská Stránka](#) > ... > [Rodinné Veci a Dedenie](#) > [Dedičstvo](#) > [Informácie Pre Orgány, Ktoré Vydávajú Európske Osvedčenie o Dedičstve](#) > [Finland](#)

Informácie pre orgány, ktoré vydávajú európske osvedčenie o dedičstve

Autor obsahu



European Judicial Network
(in civil and commercial matters)



1 Druhy registrov, ktoré existujú v členskom štáte, obsahujúce informácie týkajúce sa dedičských konaní

Informácie týkajúce sa dedičstva sa vo Fínsku uvádzajú prinajmenšom v týchto registroch:

- informačný systém o obyvateľstve,
- register záležitostí spojených s predmanželskými zmluvami,
- register vlastníckych práv a hypotekárnych záložných práv, ktorý je súčasťou informačného systému o pozemkoch
- informačný systém o obytných a komerčných nehnuteľnostiach,
- obchodný register.

2 Informácie obsiahnuté v každom z registrov členského štátu uvedených v bode 1

Informačný systém o obyvateľstve

Informácie o rodinnom stave možno nájsť v informačnom systéme o obyvateľstve. V informačnom systéme o obyvateľstve sa zaznamenávajú aj ďalšie informácie o príbuzenských vzťahoch, napríklad o deťoch. Informačný systém o obyvateľstve vedie Úrad pre digitálne a populačné dátové služby. Kontaktné údaje:

Digi- ja väestötietovirasto [Úrad pre digitálne a populačné dátové služby]

E-mail: vtj-todistus@dvv.fi,

Tel.: +358 2955 36230

Webové sídlo: [Osvedčenie o rodinnom stave | Úrad pre digitálne a populačné dátové služby \(dvv.fi\)](#)

Informačný systém o obyvateľstve obsahuje aktuálne osobné údaje občanov Fínska a cudzincov, ktorí majú trvalý alebo prechodný pobyt vo Fínsku. Samostatné regionálne registre sa nevedú. Informačný systém o obyvateľstve nie je verejný register; informácie poskytne Úrad pre digitálne a populačné dátové služby, ak existuje oprávnený záujem o dané údaje. O informácie môže požiadať ktokoľvek, kto má oprávnený záujem. Obmedzenia sú stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch (661/2009).

Informácie musia byť nevyhnutné na účel, na ktorý sa poskytujú. Informácie z informačného systému o obyvateľstve možno poskytnúť aj zahraničnému orgánu, ktorý má oprávnený záujem. Informačný systém o obyvateľstve môže vyžadovať, aby sa dedič osoby na účely poskytnutia informácií preukázal splnomocnením.

V žiadosti o poskytnutie informácií o obyvateľstve sa musia uviesť tieto náležitosti:

- názov a kontaktné údaje žiadajúceho orgánu,
- meno a dátum narodenia osoby, ktorej sa žiadosť o informácie týka,
- účel informácií,
- rozsah informácií (rodinný stav, manžel/manželka, deti, rodičia atď.),
- krajina, v ktorej sa dané informácie použijú,
- komu sa informácie predložia (orgán alebo fyzická osoba),
- jazyk osvedčenia,
- poštová adresa, ak sa osvedčenie má poslať poštou,
- ak osvedčenie má byť opatrené apostilou alebo vyhotovené v štandardom formáte EÚ, musí sa to uviesť v žiadosti.

Za istých okolností sa od žiadajúceho orgánu môže vyžadovať splnomocnenie. Nevyžaduje sa osobitný listinný dôkaz, že žiadosť je založená na článku 66 ods. 5 nariadenia o dedičstve. Žiadosti o informácie možno poslať e-mailom na túto adresu: vtj-todistus@dvv.fi. Žiadosti sa môžu predložiť vo fínčine, švédčine alebo v angličtine. Informácie o obyvateľstve sa poskytujú vo forme odpisu originálu/osvedčenia. Existujú tri druhy výpisu z originálu/osvedčenia:

1. Osvedčenie určené na použitie v zahraničí zahŕňa vlastnoručný podpis a pečiatku Úradu pre digitálne a populačné dátové služby. Dokument môže obsahovať aj apostilu alebo mať štandardný formát EÚ. Osvedčenia tohto druhu sa vždy posielajú poštou.
2. Osvedčenie alebo výpis môžu byť podpísané aj elektronicky. Elektronicky podpísané osvedčenia sa posielajú e-mailom.
3. Na elektronickom osvedčení sa neuvádza podpis ani pečiatka Úradu pre digitálne a populačné dátové služby. Presnosť osvedčenia možno overiť na Úrade pre digitálne a populačné dátové služby podľa identifikátora uvedeného na osvedčení. O tento druh osvedčenia môže požiadať iba dotknutá osoba alebo jej poručník a osvedčenie si možno vyžiadať v samoobslužnom prostredí.

Výpisy/osvedčenia sa vyhotovujú vo fínčine, švédčine alebo v angličtine. Výpisy/osvedčenia možno získať aj v nemčine, španielčine, vo francúzštine alebo v taliančine.

Za vyhotovenie osvedčenia z informačného systému o obyvateľstve sa platí poplatok. Výška poplatkov za osvedčenia sa uvádza na [webovom sídle](#) Úradu pre digitálne a populačné dátové služby. Osobe alebo orgánu žiadajúcemu o vystavenie osvedčenia sa pošle faktúra.

Informačný systém o obyvateľstve je podľa zákona register, ktorý zakladá právnu istotu.

Informácie o predmanželských zmluvách (Register záležitostí spojených s predmanželskými zmluvami)

Informácie o predmanželských zmluvách sa zaznamenávajú v registri, ktorý vedie Úrad pre digitálne a populačné dátové služby. Zmluva o majetkovom režime manželov nadobúda platnosť až po jej zaregistrovaní na Úrade pre digitálne a populačné dátové služby [pozri § 41 - 44 zákona o sobášoch (*avioliittolaki*) (234/1929)]. Tento register obsahuje informácie o možných zmluvách o majetkovom režime manželov, ako aj informácie o právnych predpisoch uplatniteľných na úpravu majetkového režimu manželov alebo údaje o jednostrannom vypovedaní manželských práv. Register obsahuje zmluvy o majetkovom režime uzavreté medzi manželmi alebo registrovanými partnermi. V registri sa uvádzajú mená a obvyklé bydliská zúčastnených strán, dátumy narodenia a informácia o tom, či v registri je alebo nie je zaregistrovaná zmluva o majetkovom režime manželov. Ďalšie informácie: [Predmanželská zmluva | Úrad pre digitálne a populačné dátové služby | Úrad pre digitálne a populačné dátové služby \(dvv.fi\)](#)

Kontaktné údaje Úradu pre digitálne a populačné dátové služby:

Digi- ja väestötietovirasto [Úrad pre digitálne a populačné dátové služby]

PL 1003

00531 Helsinki

Dohoda o majetkovom režime manželov je právoplatná len vtedy, ak je zaznamenaná v registri vedenom Úradom pre digitálne a populačné dátové služby. Regionálne registre sa nevedú. Registračnými orgánmi v minulosti boli miestne registračné úrady a okresné sudy. Všetky staršie záznamy však možno nájsť v jednotnom

národnom registri.

Existencia dohody o majetkovom režime manželov je verejná informácia, ktorá sa na požiadanie poskytne komukoľvek. O tieto informácie možno požiadať na Úrade pre digitálne a populačné dátové služby. V žiadosti o informácie sa musia uviesť mená oboch manželských partnerov. O informácie z registra možno požiadať telefonicky, e-mailom alebo listom.

Ak sa vyžaduje osvedčenie o tom, že existuje zaregistrovaná dohoda, možno ho poslať poštou alebo e-mailom. Žiadosti sa môžu predložiť vo fínčine, švédčine alebo v angličtine. Osvedčenia o registrácii sa vydávajú s digitálnym alebo elektronickým podpisom. Ak sa osvedčenie má poslať do zahraničia, Úrad pre digitálne a populačné dátové služby ho opatrí vlastnoručným podpisom a odtlačkom atramentovej pečiatky. Osvedčenia o registrácii sa vydávajú vo fínčine alebo švédčine a kópie dohôd o majetkovom režime manželov sú v jazyku, v ktorom bola dohoda vyhotovená (fínčine alebo švédčine).

Za poskytnutie kópie dohody o majetkovom režime manželov sa platí poplatok; cenník je k dispozícii na webovom sídle Úradu pre digitálne a populačné dátové služby. Za poslanie osvedčenia sa vystaví faktúra.

Register záležitostí spojených s predmanželskými zmluvami je register, ktorý zakladá právnu istotu; dohoda o majetkovom režime manželov nie je platná, ak nebola zaregistrovaná.

Registre vedené Fínskym národným katastrom

Register vlastníckych práv a hypotekárnych záložných práv je verejný databázový register, ktorý obsahuje informácie o nehnuteľnostiach (vlastníckych právach), hypotekárnych záložných právach na nehnuteľnosti a osobitných právach (napr. zmluvách o prenájme a spoluvlastníctve). Register vlastníckych práv a hypotekárnych záložných práv, ktorý vedie národný kataster, je vnútroštátny register, v ktorom sú zaevidované všetky nehnuteľnosti vo Fínsku. Regionálne registre sa nevedú.

Register vlastníckych práv a hypotekárnych záložných práv je verejný register, podobne ako informačný systém o pozemkoch, ktorého súčasťou tvorí. V súlade so zákonom musí národný kataster každému bezplatne umožniť prečítať si informácie vedené v informačnom systéme o pozemkoch a robiť si z nich poznámky. Za odplatu sa tieto informácie poskytnú v podobe výpisov, osvedčení alebo iných výtlačkov alebo prostredníctvom technického rozhrania. Cenník a pokyny sa uvádzajú [tu](#).

Údaj o vlastníkovi nehnuteľnosti sa uvedie v osvedčení o vlastníckom práve, ak táto informácia bola zadaná do registra vlastníckych práv a hypotekárnych záložných práv. Informácie o vlastníctve možno získať aj od zákaznických služieb národného katastra. Informácie sa neposkytujú na účely kúpy ani na priamy marketing. Ako vyhľadávacie kritériá v informačnom systéme o pozemkoch slúžia jednotlivé identifikátory majetkových jednotiek, t. j. identifikátory nehnuteľností, identifikátory parciel a identifikátory zariadení. Vyhľadávacie kritériá môžu zahŕňať aj meno alebo identifikačné číslo fyzickej osoby alebo právnickej osoby (osobný identifikačný kód alebo číslo spoločnosti), ak nejaký orgán potrebuje informácie z informačného systému o pozemkoch na plnenie štatutárnej funkcie alebo ak fyzická osoba alebo právnická osoba chce v informačnom systéme skontrolovať informácie o sebe. Ďalšie informácie nájdete [tu](#).

Informačný systém o obytných a komerčných nehnuteľnostiach je elektronický register zavedený v roku 2019, v ktorom sa postupne zhromažďujú informácie týkajúce sa vlastníctva, záložných práv a obmedzení bytových podnikov, napríklad v súvislosti s ich bytmi a parkovacími miestami. Nezahŕňa ešte všetky obytné a komerčné nehnuteľnosti, ktoré sa však do systému preniesú v prechodnom období do konca roka 2033. [Tu](#) je k dispozícii viac informácií.

Informačný systém o obytných a komerčných nehnuteľnostiach je z väčšej časti verejný, prístup k informáciám však nie je neobmedzený. Verejný zoznam podielov bytového podniku, bez osobných identifikačných kódov alebo kontaktných údajov podielnikov, si môže pozrieť každý. Informácie týkajúce sa vlastníckych a záložných práv podielnikov nie sú dostupné pre všetkých. Výpis s informáciami o byte obsahujúci osobné údaje sa poskytne len podielnikovi alebo ním oprávnenej osobe. Ostatným sa poskytne len vtedy, ak existuje oprávnený záujem.

Ak nejaký orgán potrebuje informácie z informačného systému o obytných a komerčných nehnuteľnostiach na plnenie svojej štatutárnej funkcie alebo ak fyzická osoba alebo právnická osoba chce v tomto informačnom systéme skontrolovať informácie o sebe, ako vyhľadávacie kritériá môžu slúžiť osobný identifikačný kód alebo

meno a dátum narodenia fyzickej osoby, respektíve názov a číslo spoločnosti v prípade právnickej osoby. Vyhľadávacími kritériami v informačných službách informačného systému o obytných a komerčných nehnuteľnostiach sú skupinový identifikátor podielu alebo presná adresa bytu v prípade výpisu informácií o konkrétnom byte, prípadne názov (alebo číslo spoločnosti) bytového podniku v prípade zoznamu podielov.

Ďalšie informácie o výpisoch z informačného systému o obytných a komerčných nehnuteľnostiach, o uvádzaných informáciách a podmienkach poskytnutia informácií sú k dispozícii [tu](#).

Na zapísanie zmeny vlastníctva evidovanej nehnuteľnosti je potrebný originál listiny o rozdelení majetku manželov a/alebo listiny o rozdelení pozostalosti alebo platný závet, spolu so súpisom pozostalosti a jeho prílohami. Ďalšie informácie o požadovaných dokladoch nájdete [tu](#) (v súvislosti s nehnuteľnosťami) a [tu](#) (v súvislosti s vlastníctvom bytov).

Kontaktné údaje národného katastra:

e-mail: customerservice@nls.fi

Telefónne číslo: +358 29 530 1110

Ďalšie kontaktné údaje nájdete na [webovom sídle](#) národného katastra.

Obchodný register

Fínsky patentový a registračný úrad vedie obchodný register, do ktorého sa zapisujú spoločnosti s ručením obmedzeným, komanditné spoločnosti, verejné obchodné spoločnosti a družstvá pôsobiace vo Fínsku. Informácie o spoločnostiach sa zadávajú do obchodného registra na základe upozornení, žiadostí a oznámení, ktoré boli doručené Fínskemu patentovému a registračnému úradu. Obsah registra je stanovený zákonom. Záznamy v registri o rôznych typoch spoločností sa určujú na základe zákona o obchodnom registri [*kaupparekisterilaki*] a zákonov upravujúcich rôzne druhy spoločností a podnikania vo všeobecnosti.

Viac informácií nájdete na [webovom sídle](#) Patentového a registračného úradu.

Kontaktné údaje Patentového a registračného úradu:

tel.: +358 29 509 5030

e-mail: registry@prh.fi

Obchodný register je register určený na verejné použitie. Každý má právo získať informácie o záznamoch v registri. To sa týka aj oznámení doručených obchodnému registru spolu s ich prílohami.

Patentový a registračný úrad poskytuje informácie o skutočnom vlastníctve zaznamenané v obchodnom registri svojim zmluvným klientom alebo vo forme objednávania dokumentu. Informácie o konečných užívateľoch výhod nie sú verejné, podobne ako iné údaje týkajúce sa spoločnosti zapísané v obchodnom registri. Verejné sú však informácie o zaregistrovaní oznámenia o konečnom užívateľovi výhod.

Patentový a registračný úrad poskytuje informácie o konečných užívateľoch výhod subjektom, ktoré majú oprávnený záujem podľa zákona o boji proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti [*rahanpesulaki*]. V praxi ide o tieto subjekty:

- orgány vykonávajúce funkciu dohľadu podľa zákona o boji proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti,
- spoločnosti vykonávajúce náležitú starostlivosť vo vzťahu ku klientovi podľa zákona o boji proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti (napríklad banky, poisťovne a iné finančné inštitúcie, realitní makléri a audítori),
- zástupcovia médií,
- iné subjekty s oprávneným záujmom o informácie podľa zákona o boji proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti.

Oprávnený záujem podľa zákona o boji proti legalizácii príjmov z trestnej činnosti znamená, že informácia bude použitá na predchádzanie praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu, prípadne na pomoc pri odhaľovaní prania špinavých peňazí a financovania terorizmu.

Výpis z obchodného registra o spoločnosti a jej stanovy, spoločenská zmluva alebo zakladateľská zmluva sú vo fínskom alebo švédskom jazyku podľa toho, v ktorom jazyku daná spoločnosť tieto informácie o sebe zaregistrovala. Informácie z výpisu z obchodného registra sú k dispozícii v angličtine, vo fínčine alebo švédčine v prípade týchto druhov spoločností: spoločnosti s ručením obmedzeným, verejné akciové spoločnosti, verejné obchodné spoločnosti, komanditné spoločnosti, živnostníci a pobočky zahraničných obchodníkov.

Ďalšie informácie o tom, ako si objednať výpis z obchodného registra, nájdete [tu](#).

Cenník informačných služieb obchodného registra sa nachádza [tu](#).

Niektoré informácie sú k dispozícii zdarma a za niektoré treba uhradiť poplatok. Ak sú spoplatnené, poplatok možno zaplatiť elektronicky alebo po doručení faktúry.

Informácie o zaregistrovaní oznámenia o zmenách možno nájsť [tu](#) a informácie o účinkoch registrácie si môžete pozrieť [tu](#).

3 Dostupnosť informácií o bankových účtoch

Vo Fínsku neexistuje zoznam/register bankových účtov, ktorý by viedol verejný orgán. Údaje o bankových účtoch sa musia vyžiadať od jednotlivých úverových inštitúcií.

4 Dostupnosť registra práv duševného vlastníctva

Register týkajúci sa práv duševného vlastníctva vo Fínsku vedie Fínsky patentový a registračný úrad. Kontaktné údaje:

Patentti- ja rekisterihallitus [Patentový a registračný úrad]
Sörnäisten rantatie 13 C, Helsinki
Poštová adresa: 00091 PRH

Telefonická poradenská služba pre klientov (pon. – pia: 9:00 – 15:00 h): + 358 29 509 5050

Ďalšie informácie: <https://www.prh.fi/fi/index.html>.

5 Iné registre s informáciami týkajúcimi sa dedičských konaní

Dopravný register

Fínska agentúra pre dopravu a komunikácie Traficom vedie elektronický dopravný register, ktorý obsahuje informácie o dopravných prostriedkoch, t. j. o vozidlách, lietadlách, plavidlách a lodiach, koľajových vozidlách a súvisiacich zariadeniach, prevádzkových licenciách, prevádzke podliehajúcej oznamovacej povinnosti a osobných licenciách súvisiacich s dopravou. Dopravný register je v zásade verejný a v ňom uvedené informácie možno poskytnúť, ak ich verejné orgány, spoločnosti alebo jednotlivci potrebujú.

Kontaktné údaje na agentúru Traficom:

Agentúra Traficom [Fínska agentúra pre dopravu a komunikácie Traficom]

PL 320

00059 TRAFICOM

Ústredňa.: 029 534 5000

e-mail: tietojenluovutus@traficom.fi

Poskytovanie informácií z dopravného registra verejným orgánom (vrátane zahraničných orgánov) upravuje § 230 zákona o dopravných službách [*laki liikenteen palveluista*]. Podľa druhého odseku môže Agentúra pre dopravu a komunikácie poskytovať informácie z registra zahraničným orgánom alebo na účely výkonu úradnej

funkcie vtedy, ak toto zverejnenie vyplýva zo zákona, z právnych predpisov Európskej únie alebo z povinnosti podľa medzinárodnej dohody záväznej pre Fínsko. Ak sa osobné údaje prenášajú mimo EHP, uplatňujú sa požiadavky stanovené v kapitole V všeobecného nariadenia Európskej únie o ochrane údajov. Každý ďalší orgán, ktorý dostal informácie z dopravného registra, môže tieto informácie poskytnúť ďalej, ak sú dodržané rovnaké požiadavky.

Poskytnutie informácií nie je viazané na konkrétne vyhľadávacie kritériá. Pri vykonávaní procesu poskytnutia informácií je nevyhnutné, aby žiadateľ mal dostatočné údaje potrebné na identifikáciu dopravného prostriedku alebo osoby.

[Ďalšie podrobnosti](#) o poskytovaní informácií z dopravného registra.

6 Dostupnosť informácií o uzavretých závetoch a závetoch, ktoré nepodliehajú registrácii

Vo Fínsku neexistuje register závetov. Závetca môže závet uchovávať vo svojej držbe alebo ho môže zveriť nejakej osobe, prípadne právnickej firme podľa svojho výberu. Po smrti závetcu je povinnosťou tejto osoby alebo subjektu disponujúceho závetom informovať o závete zákonných dedičov.

■ Posledná aktualizácia: 12/12/2024

Obsah pôvodných vnútroštátnych jazykových verzií na tejto webovej lokalite spravujú príslušné kontaktné body EJS. Preklady týchto textov zabezpečila Európska komisia. V prekladoch preto ešte môžu chýbať možné úpravy pôvodných textov, ktoré neskôr vykoná príslušný štátny orgán členského štátu. Európska justičná sieť pre občianske a obchodné veci ani Európska komisia nenesú žiadnu zodpovednosť ani inak neručia za informácie alebo údaje, ktoré tento dokument obsahuje alebo na ktoré odkazuje. Právne normy v oblasti autorských práv členského štátu zodpovedných za túto stránku nájdete v právnom oznámení.